Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра иностранных языков технических факультетов

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык», 2 семестр

1. Структура зачета

Письменная часть

1. Лексико-грамматический тест
2. Письменный перевод с иностранного на русский язык со словарем

Устная часть (билет)

1. Монологическое высказывание по одной из тем, изученных в течение семестра

2. Методика оценки

Зачет проводится в письменной и устной форме.
Письменная часть включает:
- выполнение тестовых заданий с использованием электронной информационно-образовательной среды НГТУ (http:// www.nstu.ru/sveden/eos); тестовые задания охватывают лексико-грамматический материал содержания дисциплины «Иностранный язык» во 2 семестре (п. 5);
- выполнение письменного перевода с иностранного на русский язык со словарем текста по одной из изученных в течение семестра тем объемом 1500 печатных знаков (п. 5).
Устная часть включает ответ на вопрос билета.
Билет состоит из 1 вопроса, который включает монологическое высказывание по одной из 5-и тем, изученных в течение семестра (п. 5);

Таким образом, проверяется уровень сформированности компетенций УК–1, УК–4 и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной.
Преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы по темам (п. 5).

3. Уровни освоения компетенций и критерии оценки

Зачет считается сданным на **продвинутом** уровне, если:
- студент правильно выполнил от 26 до 30 заданий теста, знает определения всех понятий, продемонстрировал способность безошибочно устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, выявлять проблемы, предлагать механизмы их решения, не допускает лексических и грамматических ошибок;
- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника;
- в монологическом высказывании соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, содержание выступления полностью соответствует поставленной задаче, студент приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, речь характеризуется широким диапазоном грамматических и лексических структур, их использование корректно;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 17 до 20 баллов*

включительно.

Зачет считается сданным на **базовом** уровне, если:
- студент правильно выполнил от 21 до 25 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, правильно характеризует процессы, явления, не допускает существенных лексических и грамматических ошибок;
- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника, содержит 2–3 смысловые неточности;
- в монологическом высказывании в основном соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, но студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, тема в основном раскрыта, язык изложения прост и ясен, но встречаются незначительные ошибки в выборе лексических и грамматических единиц, студент допускает коммуникативно не значимые ошибки;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат несущественные пробелы и сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 13 до 16 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **пороговом** уровне, если;
- студент правильно выполнил от 15 до 20 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, не допускает грубых лексических и грамматических ошибок, приводящих к принципиальному искажению смысла;
- выполненный перевод - неполный (2/3 – 1/2 всего текста), допущены 2–3 ошибки в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания обозначена нечетко, тема частично раскрыта, в основном не соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, в речи наблюдаются ошибки в выборе лексических и грамматических единиц и коммуникативно не значимые ошибки, студент испытывает трудности, отвечая на вопросы;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат пробелы и сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 12 баллов* включительно.

Зачет считается не сданным и результат промежуточной аттестации признается **неудовлетворительным**, если:
- студент правильно выполнил менее 15 заданий теста, не знает определений понятий, не продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, допускает грубые лексические и грамматические ошибки, приводящие к искажению смысла;
- выполненный перевод - неполный (менее 1/2 всего текста), частично адекватен смысловому содержанию первоисточника, допущены более 3 ошибок в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания не обозначена, высказывание не структурировано, содержание частично соответствует заявленной теме, студент не приводит факты и аргументы для доказательства тезисов, используются заученные простые лексические и грамматические структуры, студент не может ответить на вопросы;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, не сформированы. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

4. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям письменной и устной части составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

5. Примерный тест для зачета по дисциплине «Иностранный язык»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
«____» _____ 20_ г.

Лексико-грамматический тест[1]
30 заданий
Время выполнения – 90 минут

I. Прочитайте текст

ALEXANDER GRAHAM BELL

1. A Scottish immigrant to the USA, Bell was only twenty-nine years old when he invented the telephone in 1876. The following year, he formed the Bell Telephone Company, married and was successful.

2. With the financial security that his invention gave him, Bell was able to devote himself to his scientific interests. His laboratory notebooks, which survive to this day, show that he was motivated not by the desire for monetary gain, but by scientific curiosity. He would continue to experiment with new ideas and techniques throughout his long, creative life. Besides communications he worked on ideas involving flight, sheep breeding, medical equipment and ways to remove salt from sea water.

3. In 1881, he was awarded a $10,000 prize for his work. He used this money to set up a research laboratory in Washington DC and founded another in Canada four years later. At these laboratories he was able to improve upon Edison's phonograph, so that companies could then exploit the invention by selling it to the public. He also developed something he called 'photophone', an invention he believed was of far greater importance than the telephone. The photophone could transmit sound – like the telephone – but instead of using wires, it used light to do so. It would take several generations, and great improvements in technology before the full significance of this invention could be realized. What Bell had invented became the basis of laser and fibre optic technology which allow us to use modern communications technology.

4. Bell was not simply a researcher sitting in his laboratory experimenting with ideas. He could also bring his inventive power to solve problems. When his son died, he responded by inventing a machine that would help with breathing – later version of a machine that was in use until the 1960s. When the Wright Brothers first flew their aero plane in 1903, Bell had already been experimenting with propellers for ten years. He applied his ideas to aircraft. His plane made its first powered flight in Canada in 1909. He then turned to ways of increasing the speed of ships. In 1919 his hydrofoil set a new water speed record – a record that was not beaten until 1963.

1. Утверждение **"Bell formed his company after inventing the telephone."** является
а) истинным b) ложным c) в тексте нет информации

[1] Правильные ответы выделены жирным шрифтом

2. Утверждение **"Bell was more interested in money than science."** является
a) истинным **b) ложным** c) в тексте нет информации
3. Утверждение **"Bell's son died because of skin cancer."** является
a) истинным b) ложным **c) в тексте нет информации**
4. Утверждение **"Bell applied his ideas to the invention of laser."** является
a) истинным **b) ложным** c) в тексте нет информации
5. Идея **"Bell used his prize money to set up a laboratory."** соответствует абзацу текста под номером
a) 1 b) 2 **c) 3** d) 4
6. Идея **"Bell's water speed record lasted for more then forty years."** соответствует абзацу текста под номером
a) 1 b) 2 c) 3 **d) 4**
7. Ответьте на вопрос: **"What invention did Bell consider to be his greatest one?"**
a) The invention of 'photophone'.
b) The invention of the telephone in 1876.
c) The finding of the ways of increasing the speed of ships.
d) The invention of the machine that would help with breathing.
8. Определите основную идею текста
a) Bell was not simply a researcher but he could bring his inventive power to solve problems.
b) With financial security that his inventions gave him, Bell was able to devote himself to his scientific interests.
c) Bell devoted all his long and creative life to the invention of the telephone and formation of his telephone company.
d) Alexander Graham Bell was a scientist who would continue to experiment with new ideas and techniques throughout his life, driven forward by scientific curiosity.

II. Заполните пропуск, используя соответствующую форму слова
9. Man can _____ weightlessness on Earth but only for a few seconds.
a) create b) creation c) creator d) creative
10. The development of humanity is directly connected with the scientific and _____ progress.
a) technology b) technologist **c) technological** d) technologically

Выберите синоним к выделенному слову

11. Scientists usually publish their **findings** in articles in scientific journals.
a) goals b) papers c) reasons **d) results**
12. Mechanical **properties** of materials are of great interest to the engineer.
a) characteristics b) differences c) difficulties d) requirements

Выберите антоним к выделенному слову

13. New technologies **reduce** the number of workers needed
a) define b) improve **c) increase** d) supply
14. Today engineers use new discoveries for **different** aims.
a) definite b) difficult c) particular **d) similar**

Подберите слово к данному определению

15. _____ is a scientific test to find out what happens to someone or something in particular conditions.
a) check b) description c) examination **d) experiment**
16. _____ is the set of necessary tools, clothing etc. for a particular purpose.
a) container b) device **c) equipment** d) machine

III. Заполните пропуск в предложении
17. He apologized _____ his mistake.

a) – b) at **c) for** d) of

18. When Marie Curie went to school, she got interested _____ physics and mathematics.
a) at b) by c) for **d) in**

19. It is evident that research is becoming _____ now.
a) specializer **b) more specialized** c) most specialized d) the most specialized

20. I think it is the _____ book she has ever written.
a) much interesting **b) most interesting** c) more interesting d) interested

21. Now the project _____.
a) redesigns b) is redesigning **c) is being redesigned** d) was redesigned

22. By the time the results of that work were published, genetics _____ a very different subject.
a) become b) have become c) will become **d) had become**

23. Wilhelm Schickard _____ the first mechanical calculator in 1623.
a) was built b) have built c) had been built **d) built**

24. Scientists are confident that only planned actions of all countries _____ help safeguard natural resources.
a) must b) should **c) can** d) have to

25. Mathematics _____ make a great contribution to science.
a) can b) is c) has d) need

26. You _____ use any method you find appropriate.
a) have b) should **c) may** d) must

27. People _____ understand how technology affects their life and work.
a) should b) might c) have d) are

Переведите предложения из прямой речи в косвенную

28. “The developments in technology have provided science with new instruments for research,” the radio program reported.

The radio program reported that the developments in technology had provided science with new instruments for research.

29. The visitors of the museum always ask: “What is this machine called?”

The visitors of the museum always ask what this machine is called.

30. The cashier said to the customer: “Use the ATM (automated teller machine), please.”

The cashier offered/ asked the customer to use the ATM (automated teller machine).

Пример текста для письменного перевода на зачете **по дисциплине** «Иностранный язык»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
«____» _____ 20_ г..

Переведите текст на русский язык письменно со словарем

GOTTFRIED LEIBNIZ

Gottfried Leibniz was born and lived most of his life in Germany. He made visits to both Paris and London, for the sake of learning and study, but spent the vast majority of his working life as an employee of German royalty, as a philosopher, engineer and mathematician. It is for the latter that he is best remembered. His greatest achievement was as an inventor of calculus, the system of notation which is still in use today. Leibniz is remembered as *an* inventor, not *the* inventor of calculus. In England, Isaac Newton claimed the distinction, and was later to accuse Leibniz of plagiarism. Modern-day historians however, regard Leibniz as having arrived at his conclusions

independently of Newton. They point out that there are important differences in the writings of both men.

Leibniz was the first to use function to represent geometric concepts. Among other terms, Leibniz used what is now everyday language in mathematics to describe these concepts. Words such as *tangent* and *chord*, were first used by Leibniz. He also saw that linear equations in algebra could be arranged into matrices. It was in this significant piece of work on calculus that he introduced mathematics and the world to the word *coordinate*. He also made important advances in algebra and logic in ways that still today, three hundred years later, have an impact on mathematics.

Despite the disagreements between Leibniz and Newton, modern mathematicians recognise each of them as being vital to the development of modern mathematics. Newton was certainly the first to apply calculus to the problems of physics. In mathematics itself, it is to Leibniz that we look for our system of writing equations and for the language we use to refer to the concepts. While both reached their understanding without the benefit of reading each other's work, it remains a fact that Leibniz was first to publish.

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет АВТФ

Билет № _____
к зачету по дисциплине «Иностранный язык»

Вопрос 1. Подготовьте монологическое высказывание по теме _____.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ ТФ доцент, Бочкарев А.И.
(подпись)

(дата)

Вопросы к зачету **по дисциплине «**Иностранный язык**»**

1. Выдающиеся ученые
2. Нобелевская премия
3. Великие изобретения
4. Технический прогресс